

C'est quoi  
être une  
**FEMME ?**

Compagnie  
**SIRÈNES**



# C'est quoi être une FEMME ?

*Un spectacle au carrefour des différentes facettes  
de la femme, qui livre avec humour et autodérision  
la parole de l'expérience vécue et celle plus  
universelle de la littérature.*

compagnie  
SIRÈNES

## De la parole à la littérature

La compagnie SIRÈNES est en résidence à Bobigny dans le cadre d'une réhabilitation urbaine sur plusieurs quartiers. Anne Rousseau, metteur en scène, y interviewe une trentaine de femmes et d'adolescentes autour de la question « c'est quoi être une femme ? » Certaines phrases extraites de cette collecte sont agencées comme colonne vertébrale du spectacle. Des textes littéraires s'y associent afin de rendre cette parole universelle : un fil tendu entre la petite et la grande histoire.

**Etre une femme... C'est quoi être une femme ?**

**J'sais pas, j'aurais aimé être un homme.**

**J'aurais vécu plus librement.**

**Un homme fait pipi debout, une femme faut qu'elle se baisse.**

*Extrait de la collecte*

Les paroles et les textes abordent l'identité de la femme et ses droits, le mariage, l'enseignement, l'autoritarisme de l'homme. Ils questionnent aussi avec humour et autodérision, la femme occidentale, esclave d'une silhouette idéale, sans oublier le loup, le petit chaperon et le prince charmant. Certains écrits expriment le rapport au désir et au plaisir, défendent l'autonomie et le libre arbitre.

## Textes

- **Gertrude Stein**, « Rose est une Rose », extrait de *Le monde est rond*, éd Seuil.
- **Stanislas Cotton**, « Battante et Quotidienne », extraits de *Elles – Alphabet*, éd Lansman.
- **Marjolaine Leray**, « Un petit chaperon rouge », éd Actes Sud Junior.
- **Philippe Dorin**, extrait de *Ils se marièrent et eurent beaucoup*, éd École des loisirs.
- **Carole Thibaut**, « La femme idéale » extrait de *Fantaisies, l'idéal féminin n'est plus ce qu'il était*, éd Lansman.
- **Christine Maillet**, « Yemen » (texte inédit).
- **André Velter et Sayd Bahodine Majroub** (adapté et présenté par) « Landeys », extraits de *Le suicide et le chant, poésie populaire des femmes pachtounes*, éd Gallimard, coll. Connaissance de l'Orient.
- **Taslina Nasreen**, « Ligne de démarcation », extrait de *Une autre vie*, éd Stock.
- **Darina Al-Joundi et Mohamed Kacimi**, extraits de *Le jour où Nina Simone a cessé de chanter*, éd Actes Sud.
- **Tahar Ben Jelloun**, extrait de *L'enfant de sable*, éd Point.
- **Chloé Lacan**, « Sériale Mother ».
- **Georges Moustaki**, « Moi j'me balance ».
- **Anne Sylvestre**, « La femme du vent ».
- « Chants populaires italiens ».

**En secret je brûle,  
En secret je pleure  
Je suis la femme  
pachtoune qui ne peut  
dévoiler son amour**

« Landey », *femmes pachtounes*



## Mise en scène

Les comédiennes travaillent la musicalité, le sonore et le rythme et s’emparent du texte comme d’une partition. Elles s’impliquent avec le corps, la voix, le rapport à l’autre et à l’espace.

Selon le placement des corps, des objets et des livres utilisés en jeu, les images se façonnent pour faire résonner le sens. Ainsi, le texte de Philippe Dorin est croqué et mastiqué par la comédienne qui dévore une pomme.

Bouche pleine, elle peine à articuler ces mots sur la difficulté d’être fille.

**L’amour c’est pas compliqué.**

**Soit t’es un garçon,**

**Soit t’es une fille.**

**Si t’es un garçon, pas de problème !**

**Si t’es une fille c’est un peu plus difficile !**

*Philippe Dorin*

## Plaisir

Pour aborder la condition de la femme dans le monde, il est important de ne pas être uniquement dans la gravité. Ce spectacle se veut rythmé et joyeux. Le rire se développe dans les situations de jeu et avec certains des textes. Des chansons et des airs populaires italiens ponctuent la représentation, fenêtres musicales en écho aux dires.

## Autour du spectacle

Selon les lieux et la demande, plusieurs interventions sont possibles en amont de la représentation afin de sensibiliser le public.

Pour des lycéens ou des femmes en alphabétisation, une rencontre avec la metteur en scène, ou une comédienne peut être organisée ainsi que des ateliers.

# L'équipe du spectacle

Avec : Anne de Peuffeilhoux et Franoise Simon

Mise en scène : Anne Rousseau

## Franoise Simon

Elle est comédienne, metteur en scène et pédagogue (théâtre gestuel, jeu masqué, burlesque et clown).

Elle est directrice artistique de la compagnie *À Vol d'Oiseau*,

où elle développe ses propres projets.

Elle fonde *A.T.L.A.S* / Atelier de Lectures d'Auteurs dramatiques contemporains, groupe de recherche sur les écritures contemporaines. Elle joue actuellement dans *Les Règles du savoir-vivre dans la société moderne* de J.-L. Lagarce, duo burlesque.

## Anne de Peuffeilhoux

Elle a joué dans *La Démarieuse* de G. Léautier, *Ahmed le subtil*

d'A. Badiou, *La Passante émerveillée* texte et chansons d'Y. Guilbert, etc.

Elle joue actuellement dans

*Les Règles du savoir-vivre dans la société moderne* de J.-L. Lagarce (Compagnie *À Vol d'Oiseau*).

Elle a écrit et joue une conférence-spectacle sur la maladie d'Alzheimer *Je aime, je parraine, je protège*.

Elle a rejoint la compagnie *SIRÈNES* en 2005.

## Anne Rousseau

Elle fonde la compagnie *SIRÈNES* pour laquelle elle signe les mises en scène. Elle s'intéresse au théâtre contemporain avec la compagnie *À Vol d'Oiseau*, le groupe *A.T.L.A.S* et le *Théâtre du Lin*. Elle s'amuse avec le burlesque et la bande dessinée pour *La Sauce aux Clowns*. Elle joue des corps et de la géométrie de l'espace.

# La compagnie SIRÈNES

Fondée en 1996, la compagnie SIRÈNES crée des spectacles pour adultes et en direction du jeune et très jeune public.

Depuis 1995, elle s'inscrit dans une démarche autour du livre et du texte (spectacle autour de lettres de lecteurs pour le CCE SNCF, cafés littéraires...)

Depuis 1999, elle propose « Pérégrinations » : promenades-spectacles jouant de l'espace public et de l'espace privé, du passage de l'un à l'autre. Depuis 2004, à l'occasion d'une requalification de quartier, la compagnie SIRÈNES est en résidence à Bobigny.

Elle réunit plasticiens, comédiens, musiciens et auteurs pour une recherche autour du vivre ici et des territoires : cartographies imaginaires, journaux criés, construction de géants, collecte de paroles et d'images et écriture de formes pour la rue.

# Fiche technique

**Durée :** 1 h

**Public :** 150 personnes maximumn, à partir de 14 ans.

**Espace scénique minimal :** Ouverture 3 m - Profondeur 3 m.

## **Éclairage :**

- Pour les lieux non équipés, la compagnie est autonome : accès à une prise 220V.
- Pour les lieux équipés, fiche technique et plan de feu à disposition.

## **Temps :**

- Temps de montage : 1h - Temps de démontage : 1h

Si possible prévoir un pot ou un goûter à l'issue du spectacle pour une rencontre entre les spectateurs et les comédiennes.

## **Personnel en tournée :**

Deux comédiennes.

Un régisseur en fonction des besoins techniques.

*« C'est quoi être une femme ? » se joue dans les théâtres et bibliothèques et dans des lieux plus petits : maison des parents, centres sociaux, lycées...*

# Contacts

**Site** <http://compagnie.sirenes.free.fr>

**Artistique** **Anne Rousseau**  
06 09 65 46 04  
anne.rousseau1@club-internet.fr

**Diffusion** **Alexandra Leroux**  
01 39 76 88 65  
diffusion@lebureaudescompagnies.eu

**Administration** **Claire Berdot, Liana Déchel et Bruno Sébag**  
22 Grande-Rue, 78290 Croissy sur Seine  
01 39 76 88 65  
claireetbruno@lebureaudescompagnies.eu  
liana@lebureaudescompagnies.eu

